

FORMULÁRIO DE CONSENTIMENTO REFERENTE A SOLICITAÇÃO DE VAGA/MATRÍCULA EM CRECHE
E DECLARAÇÃO DE JORNADA DE TRABALHO (Frente)

(1) Por favor, leia com atenção os termos e condições descritos abaixo e estando de acordo assine o campo “Assinatura dos Pais/Responsáveis” no verso desta folha. (Obrigatório para todos os solicitantes)

A seleção para obtenção da vaga obedecerá as pontuações de seleção conforme os documentos (atestado de trabalho, este documento e outros) apresentados pelos candidatos.

A vaga da Creche poderá ser cancelada ou a inscrição anulada, caso após o ingresso à creche (**1) seja constatada qualquer alteração comparando com o conteúdo dos documentos apresentados no ato da inscrição (atestado de trabalho e outros) como redução da carga horária mensal, local de trabalho e outros (Em caso de naishoku, valor do salário mensal).

(**1:Em caso de 「Licença-maternidade」, 「Outros (6 meses pós parto) após o retorno ao trabalho」)

Se estiver de acordo com os termos e condições descritos abaixo e que contém no Guia de Ingresso à Creche referente ano a ano de 2024 (reiwa 6), assine o campo “Assinatura dos Pais/Responsáveis”. A solicitação da vaga poderá ser realizada somente com a assinatura dos Pais/Responsáveis.

(2) Por favor, leia com atenção os itens abaixo e preencha a autodeclaração no campo “Dados dos Pais e Responsáveis” que se encontra no verso da folha.

【PARA QUEM DESEJA SOLICITAR A VAGA DA CRECHE COM ALTERAÇÃO DO CONTEÚDO PREENCHIDO NO ATESTADO DE TRABALHO】

① Pessoas com Alterações no período da Licença-maternidade ou na data do Retorno ao trabalho após Licença-maternidade

Preenchimento obrigatório para as pessoas que estão solicitando a vaga da Creche, mas pretendem estender ou reduzir o período da Licença maternidade (N.º 9) que está escrito no Atestado de Trabalho emitido pela empresa. Neste caso, assim que definir a nova data do retorno(estendido ou reduzido) ao trabalho deverá apresentar a Cópia do Certificado da Licença-maternidade emitido pela empresa.

Se estiver cumprindo o período da Licença-maternidade deseja retornar ao trabalho assim que conseguir a vaga na Creche e a empresa esteja de acordo com o seu retorno antecipado, faça um círculo na alternativa 「入所でき次第/Assim que conseguir a vaga」 no campo “Data do retorno ao trabalho após Licença-maternidade” (Não assinale está alternativa caso a data do retorno ao trabalho esteja definida). Neste caso, mesmo que não consiga a vaga de imediato (fique na fila de espera) a inscrição será válida até a data do término da Licença maternidade (No máximo até o dia 16 de março de 2025), sendo obrigatório o retorno ao trabalho conforme o período escrito na tabela da página 26 do Guia de ingresso à Creche de 2024(reiwa 6) assim que for disponibilizada a vaga da Creche.

② Carga Horária do Trabalho

Preenchimento obrigatório para as pessoas que estão solicitando a vaga da Creche, mas pretendem reduzir a carga horária (N.º 6 e N.º 12) que está escrito no Atestado de Trabalho emitido pela empresa. Neste caso, as pontuações para seleção da vaga será baseada conforme a carga horária autodeclarada neste documento.

③ Data de início do Trabalho

Se o requisito da matrícula for por motivo de 「Trabalho」 e o candidato deseja retornar ao trabalho assim que conseguir a vaga na Creche e a empresa esteja de acordo, faça um círculo na alternativa 「入所でき次第/Assim que conseguir a vaga」 no campo “Data do retorno ao trabalho”, (Não assinale está alternativa caso a data do retorno ao trabalho esteja definida). Neste caso, mesmo que não consiga a vaga de imediato (fique na fila de espera) a inscrição será válida (No máximo até o dia 16 de março de 2025) sendo obrigatório o início do trabalho conforme o período escrito na tabela da página 26 do Guia de ingresso à Creche de 2024(reiwa 6) assim que for disponibilizada a vaga da Creche. No ato da solicitação da vaga será necessário apresentar o Atestado de Trabalho emitido pela empresa, e assim que for definida a nova data de início do trabalho será necessário apresentar novamente o Atestado de Trabalho emitido pela empresa com a data atualizada.

【PESSOAS QUE TRABALHAM COM NAISHOKU (TRABALHO EM CASA)】

④ Valor da Renda

As pessoas que estão solicitando a vaga por motivo de Naishoku (Trabalho em casa) é obrigatório escrever o Valor de Renda previsto (Valor mínimo, acima de ¥ 25.000) após o ingresso à Creche. As pontuações para seleção da vaga será baseada conforme o Valor de renda autodeclarada neste documento. Será necessário também a apresentação do Atestado de Trabalho emitido pela empresa expedidora (não será necessário estar escrito o valor da renda) e a cópia do holerite.

【GESTANTES QUE ESTÃO SOLICITANDO A VAGA POR OUTROS MOTIVOS ALÉM DE 「GRAVIDEZ · PARTO」】

⑤ Data prevista do Parto

Gestantes que estão solicitando a vaga por outros motivos além de 「Gravidez · Parto」 devem preencher sem falta a Data prevista do Parto.

保育所入所申込みに関する同意書 兼 就労時間等申告書（裏面）
 FORMULÁRIO DE CONSENTIMENTO REFERENTE A SOLICITAÇÃO DE VAGA/MATRÍCULA EM CRECHE
 E DECLARAÇÃO DE JORNADA DE TRABALHO (Verso)

本書（表面）および令和6年度保育所等入所案内の記載内容について、すべて同意の上で入所申込みを行います。

Estou de acordo sobre os Termos e Condições descritas no verso desta folha e no Guia de Ingresso à Creche de 2024 (reiwa 6) e solicito a vaga de matrícula da Creche.

【保護者署名欄/Assinatura dos Pais/Responsáveis】

父/Pai

母/Mãe

【保護者記入欄/Campo de preenchimento dos Pais/Responsáveis】

父 PAI	① ~④のいずれかに該当 Se enquadra em algum dos requisitos abaixo do n.º ① ao ④.	<input type="checkbox"/> 有/SIM (Preencha o campo que se enquadra) <input type="checkbox"/> 無/NÃO
	① 育児休業期間 Período da Licença-maternidade	ANO MÉS DIA 年 月 日 ~ 年 月 日
	育児休業からの復職日 Data de retorno ao Trabalho após Licença-maternidade	ANO MÉS DIA 年 月 日 ・ 入所でき次第
	② 就労時間（休憩時間を除く） Carga Horário de Trabalho (Não inclui a hora de intervalo)	月間 HORAS MINUTOS 時間 時間 分 por mês
	③ 就労開始日 Data de início do Trabalho	入所でき次第/Assim que conseguir a vaga
	④ 収入金額（内職の方のみ） Valor da Renda (Somente em caso de Naishoku/Trabalho em casa)	月間 IENES 円 por mês
母 MÃE	① ~⑤のいずれかに該当 Se enquadra em algum dos requisitos abaixo do n.º ① ao ⑤	<input type="checkbox"/> 有/SIM (Preencha o campo que se enquadra) <input type="checkbox"/> 無/NÃO
	① 育児休業期間 Período da Licença-maternidade	ANO MÉS DIA 年 月 日 ~ 年 月 日
	育児休業からの復職日 Data de retorno ao Trabalho após Licença-maternidade	ANO MÉS DIA 年 月 日 ・ 入所でき次第
	② 就労時間（休憩時間を除く） Carga Horário de Trabalho (Não inclui a hora de intervalo)	月間 HORAS MINUTOS 時間 時間 分 por mês
	③ 就労開始日 Data de início do Trabalho	入所でき次第/Assim que conseguir a vaga
	④ 収入金額（内職の方のみ） Valor da Renda (Somente em caso de Naishoku/Trabalho em casa)	月間 IENES 円 por mês
⑤ 出産予定日 Data prevista do Parto	ANO MÉS DIA 年 月 日	